

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 42.189/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 26 januari 2007 door de Minister van Middenstand verzocht haar, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de verplichte verzekering voorzien door het koninklijk besluit van 15 december 2005 tot vaststelling van de voorschriften inzake de plichtenleer van de landmeter-expert", heeft op 22 februari 2007 het volgende advies gegeven:

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

1. Artikel 8, § 1, van de wet van 11 mei 2003 tot bescherming van de titel en van het beroep van landmeter-expert bepaalt dat de zelfstandige ¹ landmeter-expert verplicht is zich te houden aan de voorschriften inzake de plichtenleer vastgesteld bij koninklijk besluit. Daaraan is uitvoering gegeven bij het koninklijk besluit van 15 december 2005 tot vaststelling van de voorschriften inzake de plichtenleer van de landmeter-expert. In hoofdstuk III van dat koninklijk besluit, dat de artikelen 8 tot 14 omvat, worden de verplichtingen van de landmeter-expert omschreven.

Op grond van artikel 13 ² van het voornoemde koninklijk besluit van 15 december 2005 is de landmeter-expert gehouden een verzekeringscontract te sluiten tot dekking van zijn burgerlijke beroepsaansprakelijkheid, waarvan de algemene basisvoorwaarden en de minimumgaranties in een ander koninklijk besluit zullen worden bepaald, op advies van de Federale raad van de landmeters-experten. Het om advies voorgelegde ontwerp strekt ertoe die algemene basisvoorwaarden en minimumgaranties vast te leggen.

2. Uit het voorgaande blijkt dat de rechtsgrond voor het ontwerp te vinden is in artikel 8, § 1, van de wet van 11 mei 2003. In het eerste lid van de aanhef kan daarom beter specifiek naar artikel 8, § 1, van de wet worden verwezen.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Artikel 4

1. Het is legistiek gebruikelijk de onderdelen van een opsomming aan te geven met 1/, 2/, ..., en, wanneer in een onderdeel van een opsomming een verdere opsomming voorkomt, met a), b), ... De vermeldingen "a)", "b)" en "c)" in artikel 4, eerste lid, moeten daarom worden vervangen door "1/", "2/" en "3/".

(1) Gelet op artikel 5, tweede lid, van de wet, geldt die verplichting eveneens voor de loontrekkende landmeters-experten die hun activiteiten niet uitoefenen onder de verantwoordelijkheid of onder het toezicht van een landmeter-expert die zelf is ingeschreven op het tableau van de Federale raad van landmeters-experten.

(2) Artikel 13 treedt in werking op 1 maart 2007 (artikel 25, eerste lid, van het koninklijk besluit van 15 december 2005, zoals gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 oktober 2006).

Eenzelfde opmerking geldt voor artikel 5 van het ontwerp.

2. Aangezien in lopende tekst munteenheden bij voorkeur voluit worden geschreven, vervange men in het eerste lid het teken "€" telkens door het woord "euro".

3. Gelet op het bepaalde in artikel 190 van de Grondwet vervange men het woord "publicatie" in de Nederlandse tekst van het tweede lid van artikel 4 telkens door het woord "bekendmaking".

Artikel 5

Aangezien het ontwerp minimumvoorwaarden bevat waaraan de verzekeringsovereenkomsten dienen te voldoen en de gemachtigde van de regering heeft bevestigd dat het om een limitatieve opsomming gaat, kan de inleidende zin van artikel 5 beter als volgt luiden:

"Mogen enkel uitgesloten worden van de dekking:".

Artikel 6

1. In de Nederlandse tekst van artikel 6, § 1, tweede lid, zou in plaats van het woord "ontbinden" beter het woord "opzeggen" worden gebruikt, dat beter weergeeft wat wordt bedoeld.

2. Verder in het tweede lid wordt bepaald dat de Federale raad van landmeter-experten "per aangetekende brief of op elektronische wijze" moet worden verwittigd binnen een termijn van 15 dagen. Waar een aangetekende verzending bijzondere waarborgen biedt, inzonderheid wat het tijdstip betreft waarop de verzending gebeurt, is dit niet steeds het geval voor een verwittiging "op elektronische wijze". De stellers van het ontwerp zullen deze bepaling vanuit het oogpunt van de rechtszekerheid moeten herbekijken. Er kan eventueel een beroep worden gedaan op elektronische verzendingswijzen die zekere waarborgen bieden of er kan in het algemeen worden bepaald dat de verwittiging ook "op gelijkwaardige elektronische wijze" kan gebeuren.

3. In de Nederlandse tekst van artikel 6, § 2, van het ontwerp wordt de foute term "architectuurovereenkomst" gebruikt, terwijl het ontwerp betrekking heeft op de landmeter-expert. In de Franse tekst van het ontwerp wordt gewag gemaakt van het "contrat de travaux ou de prestations" (zie ook artikel 7, tweede lid), terwijl een landmeter-expert diensten verleent. Vraag is dan ook wat wordt bedoeld met de verwijzing naar "travaux".

Voorts dient in de Nederlandse tekst van de betrokken paragraaf te worden geschreven "de naam van de verzekeringsonderneming".

Artikel 7

Om taalkundige redenen dient in de Nederlandse tekst van het tweede en het derde lid van artikel 7 het woord "afgesloten" vervangen te worden door het woord "gesloten".

De kamer was samengesteld uit

de Heren	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter,
	J. BAERT, W. VAN VAERENBERGH,	staatsraden,
	M. RIGAUX, M. TISON,	assessoren van de afdeling wetgeving,
Mevrouw	A. BECKERS,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. G. SCHEPPERS, auditeur.

DE GRIFFIER,

DE VOORZITTER,

A. BECKERS

M. VAN DAMME

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 42.189/1

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Classes moyennes, le 26 janvier 2007, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "relatif à l'assurance obligatoire prévue par l'arrêté royal du 15 décembre 2005 fixant les règles de déontologie du géomètre-expert", a donné le 22 février 2007 l'avis suivant:

PORTÉE ET FONDEMENT JURIDIQUE DU PROJET

1. L'article 8, § 1^{er}, de la loi du 11 mai 2003 protégeant le titre et la profession de géomètre-expert dispose que le géomètre-expert indépendant ¹ est tenu de respecter les règles de déontologie fixées par un arrêté royal. Il est mis en oeuvre par l'arrêté royal du 15 décembre 2005 fixant les règles de déontologie du géomètre-expert. Le chapitre III de cet arrêté royal, qui comprend les articles 8 à 14, définit les obligations du géomètre-expert.

En vertu de l'article 13 ² de l'arrêté royal du 15 décembre 2005 susmentionné, le géomètre-expert est tenu de couvrir sa responsabilité civile professionnelle par un contrat d'assurances, dont les conditions générales de base et les garanties minimales seront fixées dans un autre arrêté royal, sur avis du Conseil fédéral des géomètres-experts. Le projet soumis pour avis entend fixer ces conditions générales de base et ces garanties minimales.

2. Il ressort de ce qui précède que le fondement juridique du projet se trouve à l'article 8, § 1^{er}, de la loi du 11 mai 2003. Le premier alinéa du préambule se référera dès lors de préférence spécifiquement à l'article 8, § 1^{er}, de la loi.

EXAMEN DU TEXTE

Article 4

1. Il est d'usage en légistique d'indiquer les subdivisions d'une énumération par 1/, 2/, etc., et, lorsqu'une de ces subdivisions comporte une autre énumération, par a), b), etc. Les indications "a)", "b)" et "c)" de l'article 4, alinéa 1^{er}, doivent dès lors être remplacées par "1/", "2/" et "3/".

(1) Vu l'article 5, alinéa 2, de la loi, cette obligation s'applique également aux géomètres-experts salariés qui n'exercent pas leurs activités sous la responsabilité ou le contrôle d'un géomètre-expert lui-même inscrit au tableau du Conseil fédéral des géomètres-experts.

(2) L'article 13 entre en vigueur le 1^{er} mars 2007 (article 25, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 15 décembre 2005, tel qu'il a été remplacé par l'arrêté royal du 17 octobre 2006).

La même observation s'applique à l'article 5 du projet.

2. Dès lors qu'il est préférable, dans un texte continu, d'indiquer les unités monétaires en toutes lettres, on remplacera chaque fois à l'alinéa 1^{er} le signe "€" par le mot "euros".

3. Conformément à l'article 190 de la Constitution, on remplacera chaque fois le mot "publicatie" dans le texte néerlandais de l'alinéa 2 de l'article 4 par le mot "bekendmaking".

Article 5

Dès lors que le projet énonce les conditions minimales auxquelles les contrats d'assurance doivent satisfaire et que le délégué du gouvernement a confirmé qu'il s'agit d'une énumération limitative, il vaut mieux rédiger la phrase introductive de l'article 5 comme suit:

"Peuvent uniquement être exclus de la couverture:".

Article 6

1. Dans le texte néerlandais de l'article 6, § 1^{er}, alinéa 2, il vaudrait mieux utiliser à la place du mot "ontbinden" le mot "opzeggen" qui exprime mieux la portée de la disposition.

2. L'alinéa 2 dispose ensuite que le Conseil fédéral des géomètres-experts doit être averti "par courrier recommandé ou électronique" dans un délai de 15 jours. Alors qu'un envoi recommandé offre des garanties particulières, notamment en ce qui concerne la date de l'envoi, tel n'est pas toujours le cas d'un avertissement "par courrier électronique". Les auteurs du projet devront reconsidérer cette disposition sous l'angle de la sécurité juridique. Il peut éventuellement être recouru à des modalités d'envois électroniques offrant certaines garanties ou il peut être prévu d'une manière générale que l'avertissement peut également être transmis "par courrier électronique équivalent".

3. Dans le texte néerlandais de l'article 6, § 2, du projet, on utilise le terme, erroné, de "architectuurovereenkomst" alors que le projet concerne le géomètre-expert. Dans le texte français du projet, il est question de "contrat de travaux ou de prestations" (voir également l'article 7, alinéa 2), alors que pour un géomètre-expert, il s'agit d'une prestation de services. La question se pose dès lors de savoir ce que recouvre la référence aux "travaux".

En outre, il convient d'écrire dans le texte néerlandais du paragraphe concerné "de naam van de verzekeringsonderneming".

Article 7

Pour des motifs liés à la correction de la langue, il convient de remplacer dans le texte néerlandais des l'alinéas 2 et 3 de l'article 7 le mot "afgesloten" par le mot "gesloten".

La chambre était composée de

Messieurs	M. VAN DAMME,	président de chambre,
	J. BAERT, W. VAN VAERENBERGH,	conseillers d'État,
	M. RIGAUX, M. TISON,	assesseurs de la section de législation,
Madame	A. BECKERS,	greffier.

Le rapport a été présenté par Mme G. SCHEPPERS, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. BAERT.

LE GREFFIER,

LE PRÉSIDENT,

A. BECKERS

M. VAN DAMME